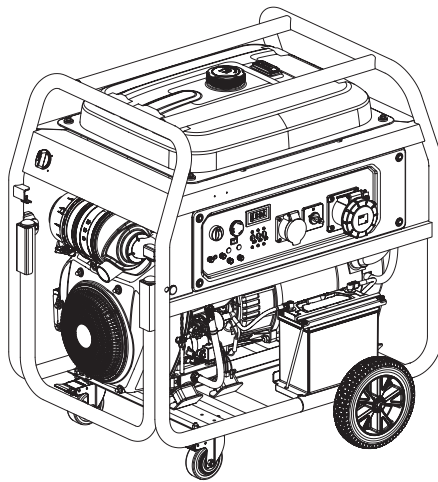




ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ІНВЕРТОРНИЙ БЕНЗИНОВИЙ ГЕНЕРАТОР

МН16003Е



УВАГА: Цей посібник містить важливі інструкції з техніки безпеки.
Будь ласка, уважно прочитайте його перед використанням генератора.



www.matar.ua

ПЕРЕДМОВА

ДЯКУЄМО за придбання бензинового генератора MATARI.

- Авторські права на цю інструкцію належать компанії Matari.
- Matari залишає за собою право модифікувати продукцію та переглядати інструкцію без попередньої згоди.
- Використовуйте цей посібник як частину генератора. Якщо ви перепродаєте генератор, інструкція повинна бути передана разом з генератором.
- Цей посібник пояснює як правильно експлуатувати генератор. Будь ласка, уважно прочитайте його перед використанням генератора. Правильна і безпечна експлуатація забезпечить вашу безпеку і продовжить термін служби генератора.
- У разі виникнення будь-яких питань або сумнівів звертайтеся до дистриб'ютора MATARI.

Зміст

I. Безпека оператора	1
1. Правила техніки безпеки.....	1
II. Початок роботи	6
1. Розпакування	6
2. Складання	6
3. Функції та елементи керування.....	7
III. Експлуатація	8
1. Перевірка готовності до експлуатації.....	8
2. Запуск двигуна	12
3. Під'єднання електричних пристроїв	15
4. Заряджання акумулятора.....	16
5. Зупинка двигуна.....	17
IV. Технічне обслуговування	19
1. Графік технічного обслуговування.....	20
2. Технічне обслуговування генератора.....	21
3. Технічне обслуговування двигуна.....	21
V. Усунення несправностей.....	26
VI. Зберігання і транспортування	27
VII. Технічні характеристики	29
1. Таблиця технічних характеристик.....	29
2. Принципова електрична схема.....	30

I. Безпека оператора

1. Правила техніки безпеки



Звертайте увагу на цей знак попередження про небезпеку. Дотримуючись усіх вказівок із техніки безпеки, що супроводжуються цим знаком, можна уникнути можливого пошкодження майна, ТРАВМ або СМЕРТІ.

Кожному повідомленню з техніки безпеки передує знак попередження та одне з трьох слів: «НЕБЕЗПЕКА», «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» або «ОБЕРЕЖНО».

НЕБЕЗПЕКА

Вказує на небезпечну ситуацію, коли недотримання вимог призведе до значних матеріальних збитків, отримання тяжкої травми або СМЕРТІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на небезпечну ситуацію, коли недотримання вимог може призвести до матеріальних збитків, отримання тяжкої травми або СМЕРТІ.

ОБЕРЕЖНО

Вказує на небезпечну ситуацію, за якої нехтування якимись вимогами безпеки гіпотетично може призвести до матеріальних збитків або отримання травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ ПОВНІСТЮ ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО.

Перш ніж починати користуватися генератором, необхідно прочитати ВСІ інструкції з техніки безпеки, експлуатації та технічного обслуговування, наведені в цьому посібнику.

Порушення вказівок може призвести до матеріальних збитків, отримання ТРАВМ або СМЕРТІ.

Попередження та застереження, наведені в цьому посібнику, не можуть охопити всі умови та ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти необхідність керуватися здоровим глуздом і обережністю, адже закласти ці чинники в конструкцію виробу неможливо.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей генератор призначений для використання в побутових умовах. Генератор із повітряним охолодженням не може працювати повний день.

Нормальна робота генератора можлива при зовнішній температурі від -5 до $+40$ °C

Вносити зміни в цей генератор без дозволу або використовувати його в непристосованому для цього місці заборонено.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж починати користуватися генератором, щоразу ретельно перевіряйте його на наявність ослаблених або пошкоджених деталей, ознак витоку оливи або пального, а також будь-яких інших умов, які можуть зашкодити нормальній роботі. Будь-які пошкоджені або несправні деталі слід негайно ремонтувати або замінювати.

Будьте обізнані з розташуванням усіх елементів керування та знаків безпеки.

Завжди переконайтеся, що всі індикатори безпеки справні та розташовані у правильному положенні.

Під час роботи генератор має бути розташований на рівній горизонтальній поверхні.

Заборонено перекривати канал охолодження будь-якими предметами.

Заборонено піддавати генератор впливу надмірної вологості або великої кількості пилу.

Дітям або некваліфікованим особам заборонено використовувати генератор.

Заборонено залишати без нагляду генератор, що працює. Покидаючи помешкання, обов'язково вимикайте генератор.

Не торкайтеся генератора, коли він працює або щойно зупинився.

Залишайте навколо генератора простір 0,9 м для забезпечення належного охолодження.



НЕБЕЗПЕКА

РУХОМІ ЧАСТИНИ

Рухомі частини можуть спричинити серйозні травми. Пильнуйте, щоб руки і ноги залишалися на безпечній відстані від них.

НЕ експлуатуйте двигун, коли з нього знято кришки, огороження або захисні кожухи.

НЕ вдягайте вільний одяг зі шнурками, що звисають і можуть потрапити в механізм. Зав'яжіть довге волосся і зніміть прикраси.

Рухомі частини можуть зачепити руки, ноги, волосся або одяг оператора, що призведе до травматичної ампутації, переломів чи тріщин у кістках.

У ЖОДНОМУ РАЗІ не наближайте пальці, руки та інші частини тіла до двигуна, що працює.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ

Під час роботи двигуна й генератора виділяється тепло, і торкання гарячих поверхонь може спричинити сильні опіки.

Не потрапляйте під потік гарячих відпрацьованих газів.

Не торкайтеся гарячих поверхонь.

Не торкайтеся генератора, коли він працює або щойно зупинився.



НЕБЕЗПЕКА

ПОЖЕЖА АБО ВИБУХ

Бензин легкозаймистий і надзвичайно вибухонебезпечний. Пожежа або вибух можуть спричинити тяжкі опіки або смерть.

Під час роботи з генератором тримайте легкозаймисті матеріали на безпечній відстані від нього.

Заправляйте паливний бак на відкритому повітрі в добре провітрюваному місці, попередньо вимкнувши генератор.

Завжди витирайте розлите пальне; запускайте генератор, тільки коли воно висохне.

НЕ використовуйте генератор, якщо відомо про наявність витоків у паливній системі.

Дотримуйтеся належного порядку зберігання та поводження з паливом.

НЕ зберігайте поряд із генератором пальне або інші легкозаймисті матеріали.

Перш ніж ставити на зберігання чи перевозити генератор, злийте пальне з паливного бака.

Тримайте вогнегасник у доступному місці і будьте готові використати його в разі пожежі.



Попередження про відкрите полум'я

Пальне та його пари надзвичайно займисті та вибухонебезпечні.

Зберігайте пальне якомога далі від джерел іскор, відкритого вогню, запальників, джерел тепла та інших джерел займання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВІДДАЧА

Пусковий шнур швидко втягується, і він потягне кисть і руку до двигуна швидше, ніж ви встигнете відпустити шнур.

Ненавмисний запуск може призвести до затягування, травматичної ампутації або отримання рваних ран, переломів, забоїв або розтягнення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

КИСЛОТА

(Для моделей, оснащених акумулятором)

Якщо використовується будь-який акумулятор, будьте обережні.

Він має бути на безпечній відстані від відкритого вогню, тепла або іскор.

Під час заряджання з акумулятора виділяється водень. Заряджайте акумулятор тільки в добре провітрюваному місці.

Не допускайте витікання акумуляторної кислоти. У разі потрапляння кислоти на шкіру негайно промийте уражене місце чистою водою.



НЕБЕЗПЕКА

ТОКСИЧНІ ГАЗИ

Вихлопні гази двигуна містять велику кількість отруйних газів, які не мають кольору й запаху, наприклад сполуки CO і NO.

Використання двигуна у приміщенні спричиняє отруєння і навіть смерть.

Не використовуйте двигун у будівлях або інших закритих приміщеннях, навіть якщо двері та вікна відчинені.

Генератор слід встановлювати в добре провітрюваному місці, вращовуючи напрямком вітру та потік повітря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОЖЕЖА

Під час роботи цього двигуна можуть виникати іскри, які можуть спричинити загоряння розташованих поряд легкозаймистих матеріалів.

Цей двигун може бути не обладнаний глушником із іскрогасником. Якщо двигун буде використовуватися поряд із легкозаймистими матеріалами або на землі, вкритій сільськогосподарськими рослинами, в лісі, в чагарниках, на траві чи іншому подібному покриві, необхідно встановити схвалений іскрогасник.

У деяких регіонах встановлення іскрогасника є обов'язковим згідно з законодавством.

Отримати інформацію про закони та правила, що стосуються вимог щодо запобігання пожежі, можна в місцевій службі пожежної охорони.



Контакт із гарячими поверхнями може спричинити займання легкозаймистих матеріалів. Легкозаймісті предмети мають бути розташовані на відстані не ближче ніж 1,5 метра від генератора.



⚠ НЕБЕЗПЕКА

УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Під час роботи генератор створює смертельно небезпечну високу напругу і струм.

Для уникнення ураження електричним струмом генератор слід належним чином підключити до контуру заземлення. Відсутність належного підключення генератора до контуру заземлення може призвести до смертельного ураження електричним струмом, особливо якщо генератор оснащено комплектом коліс. Проконсультуйтеся з електриком щодо місцевих вимог.

Електромонтажні роботи має виконувати сертифікований електрик. Неправильне виконання електромонтажних робіт може спричинити ураження електричним струмом і смерть.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, НЕ використовуйте шнури, які мають ознаки зносу, пошкодження зовнішньої ізоляції, оголені провідники чи інші пошкодження.

НЕ торкайтесь оголених провідників або контактів електророзеток.

НЕ торкайтесь генератора або електричних шнурів, стоячи у воді, босоніж, з мокрими руками чи ногами.

НЕ дозволяйте використовувати або обслуговувати генератор дітям або особам, які не мають належної кваліфікації.

НЕ під'єднайте генератор до будинкової електромережі, якщо в ній не використовується перемикач введення резерву, встановлений кваліфікованим електриком.

У разі використання генератора для резервного живлення повідомте про це електропостачальну компанію. Використовуйте дозволений вимикач введення резерву для ізоляції генератора від електромережі.

Якщо генератор не від'єднати від електромережі, це може призвести до смерті або травмування працівників електромережі через зворотний потік електричної енергії.



Попередження щодо вологих умов

Не допускайте потрапляння генератора під дощ і не використовуйте його в місцях із підвищеною вологістю.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей виріб призначений тільки для побутового використання. Генератор із повітряним охолодженням не призначений для безперервної експлуатації.

Не вносьте змін до конструкції генератора та не використовуйте його не за призначенням.

II. Початок роботи

1. Розпакування

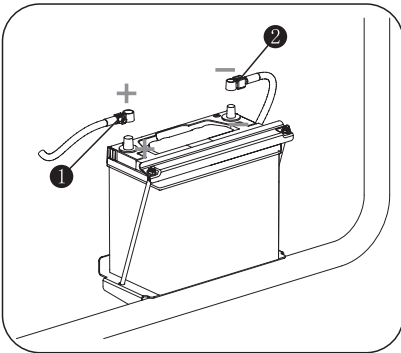
Вийміть генератор з транспортної коробки

1. Поставте транспортну коробку на тверду рівну поверхню.
2. Обережно розріжте коробку по вертикальних швах. Розгорніть стінки коробки, поклавши їх на землю.
3. Вийміть із коробки все, крім генератора.

2. Складання

На генераторі потрібно виконати певні складальні операції. Якщо у вас виникнуть запитання щодо складання генератора, зверніться по допомогу до авторизованого дилера у своєму регіоні, зазначивши номер моделі та серійний номер.

1 Підключення мінусового кабелю акумулятора



- ① Плюсовий контакт (+)
- ② Мінусовий контакт (-)

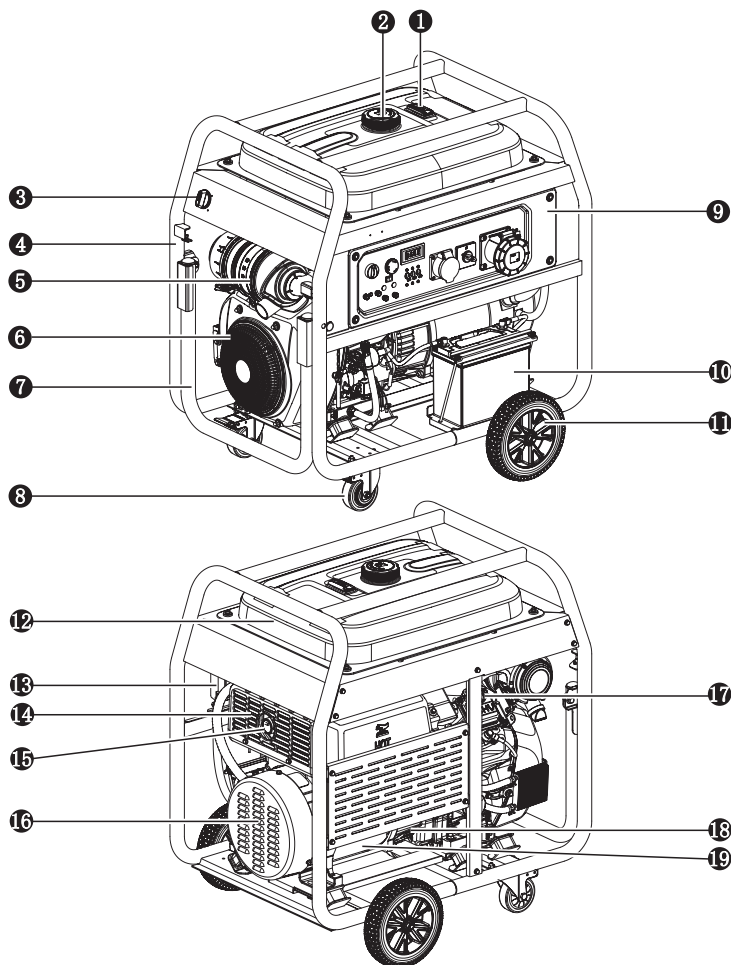
Герметичний акумулятор генератора повністю заряджений і попередньо встановлений, до нього не підключений тільки мінусовий (чорний) кабель.

Встановлення:

Розріжте стяжку, якою закріплено вільний кінець мінусового (чорного) кабелю. Підключіть мінусовий (чорний) кабель акумулятора до мінусового (-) контакту акумулятора.

Перевірте правильність і надійність з'єднань між акумулятором і генератором.

3. Функції та елементи керування



- | | | |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1 Індикатор рівня палива | 8 Допоміжне коліщатко | 15 Глушник |
| 2 Кришка паливного бака | 9 Панель керування | 16 Кришка альтернатора |
| 3 Паливний кран | 10 Акумулятор | 17 Пробка маслозаливного отвору |
| 4 Рама | 11 Колесо | 18 Облицювальна панель |
| 5 Повітряний фільтр | 12 Паливний бак | 19 Альтернатор |
| 6 Двигун | 13 Регулятор напруги | |
| 7 Транспортувальна ручка | 14 Захисний екран глушника | |

III. Експлуатація

1. Перевірка готовності до експлуатації

1 Місце експлуатації

Генератор можна використувати тільки НАДВОРІ, в добре провітрюваному місці.

Генератор можна використувати тільки на рівній горизонтальній поверхні в чистому сухому місці.

Під час експлуатації надворі з усіх боків генератора має бути зазор завширшки 1 метр.



⚠ НЕБЕЗПЕКА

ТОКСИЧНІ ГАЗИ

Відпрацьовані гази генератора містять чадний газ, тому використання двигуна у приміщенні **СМЕРТЕЛЬНО НЕБЕЗПЕЧНЕ!**

Використовувати генератор усередині будь-якої будівлі або контейнера **ЗАБОРОНЕНО, НАВІТЬ ЯКЩО** двері та вікна відчинені.

Розміщуйте генератор в чистому добре вентиляваному місці. Вибираючи місце встановлення двигуна, слід враховувати напрямок вітру і швидкість повітряного потоку.

2 Умови експлуатації

Перевіряйте виріб на наявність ослаблених або пошкоджених деталей, ознак витоків оливи або пального, а також будь-яких інших умов, які можуть зашкодити нормальній роботі. Негайно ремонтуйте або замінійте всі пошкоджені або несправні деталі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Починати роботу можна тільки після усунення всіх виявлених проблем, інакше вони можуть спричинити матеріальні збитки, тяжкі травми або **СМЕРТЬ**.

Усувайте сильні забруднення і сміття, особливо навколо глушника та пускового стартера.

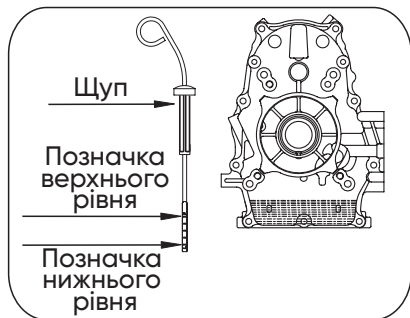
НЕ пересувайте і не перекидайте генератор під час роботи.

3 Моторна олива

Поставте генератор із зупиненим двигуном на горизонтальну поверхню.

Вийміть щуп і витріть його насухо.

Вставте щуп в трубку, щоб ковпачок ліг на край заливної горловини; НЕ вкручуйте ковпачок у трубку.



Знову витягніть щуп і перевірте рівень оливи. Рівень повинен бути між верхньою та нижньою рисками на щупі.

Якщо рівень оливи занижений, залийте рекомендовану оливу до верхньої риски на щупі.

Вставте щуп у трубку і повністю закрутіть ковпачок.

Додаткову інформацію див. у розділі «**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**».

Об'єм мастила: 2,5 л

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Мастило — це головний фактор, який впливає на продуктивність і термін служби. Використовуйте моторне мастило з мийними присадками для чотиритактних двигунів, яке рекомендовано в розділі «**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**» цього посібника.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Експлуатуйте генератор тільки на горизонтальній поверхні. Двигун оснащений датчиком низького рівня мастила, який автоматично зупиняє двигун, коли той опускається нижче за безпечну межу. Щоб уникнути раптового вимкнення, залийте мастило до верхньої риски та регулярно перевіряйте його рівень.

4 Моторне пальне

Перевіряйте рівень пального, коли двигун зупинений. Якщо необхідно, долийте пальне у бак.

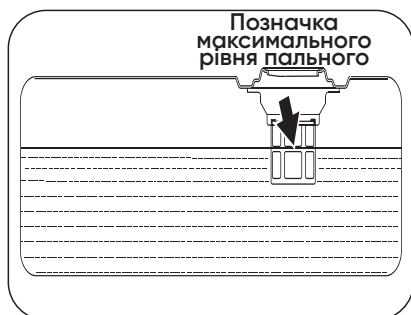
Використовуйте чистий свіжий неетильований бензин. Не заливайте пальне, коли генератор працює або за високої температури.

НЕ змішуйте бензин із мастилом.

Завжди витирайте розлите пальне.

Ніколи не доливайте пальне вище за позначку максимального рівня. Завжди залишайте місце для розширення пального.

Об'єм пального: 50 л



⚠ НЕБЕЗПЕКА

Не заповнюйте паливний бак вище за позначку максимального рівня. Переповнення призведе до зупинки двигуна або пошкодження вугільного фільтра для поглинання парів бензину (якщо встановлений) та анулювання гарантії.



⚠ НЕБЕЗПЕКА

ПОЖЕЖА АБО ВИБУХ

Бензин легкозаймистий і надзвичайно вибухонебезпечний.

Під час роботи з бензином тримайте легкозаймисті матеріали на безпечній відстані.

Заправляйте паливний бак на відкритому повітрі в добре провітрюваному місці, попередньо вимкнувши генератор.

Завжди витирайте розлите пальне; запускайте генератор, тільки коли воно висохне. НЕ використовуйте генератор, якщо відомо про наявність витоків у паливній системі. Регулярно перевіряйте паливну систему щодо наявності витоків.

Дотримуйтеся належного порядку зберігання та поводження з паливом. НЕ зберігайте поряд із генератором пальне або інші легкозаймисті матеріали.

Тримайте вогнегасник у доступному місці і будьте готові використати його в разі пожежі.

НИКОЛИ не використовуйте засоби для чищення двигуна чи карбюратора в паливному баку: це може спричинити незворотне пошкодження.

Під час зберігання важливо запобігти утворенню смолистих відкладень в основних частинах паливної системи, як-от у карбюраторі, паливному фільтрі, паливному шлангу або баку. Крім того, досвід показує, що суміш пального зі спиртом (так званий газохол, етанол або метанол) може поглинати вологу, унаслідок чого під час зберігання відбувається розшарування та утворення кислот.

Під час зберігання кисле пальне може пошкодити паливну систему генератора. Обов'язково ознайомтеся з вказівками, наведеними в розділі «Зберігання».

Для живлення двигуна дозволено використовувати суміші бензину зі спиртом, що містять до 10 % спирту, 90 % неетилованого бензину за об'ємом. Використовувати інші суміші бензину та спирту не дозволено. Дія гарантії не поширюється на наслідки використання старого, простроченого або забрудненого пального.

ОБЕРЕЖНО

Щоб мінімізувати утворення відкладень у паливній системі та забезпечити легкий запуск, не використовуйте бензин, який залишився з минулого сезону.

ОБЕРЕЖНО

У паливному баку може відбуватися підвищення тиску. Перш ніж знімати кришку паливного бака, генератор має охолонути хоча б 2 хвилини.

Відкручуйте кришку паливного бака повільно, щоб скинути в ньому тиск.

5 Електричні пристрої

Перед запуском двигуна від'єднайте від генератора всі електричні пристрої та вимкніть автоматичний вимикач змінного струму.

Коли до генератора підключені електричні пристрої, його може бути важко запустити. Сумарна потужність підключених пристроїв не має перевищувати максимальну потужність генератора; див. граничні значення підключених електричних пристроїв.

6 Заземлення

Генератор слід належним чином підключити до контуру заземлення. Це допомагає уникнути ураження електричним струмом. Відсутність належного підключення генератора до контуру заземлення може призвести до смертельного ураження електричним струмом, особливо якщо генератор оснащено комплектом коліс. Правильне заземлення також допомагає розсіювати статичну електрику, яка часто накопичується в незаземлених пристроях.



НЕБЕЗПЕКА

УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ



Заземлення

Перед початком роботи проконсультуйтеся з місцевим електриком, щоб визначити вимоги до заземлення.

Відсутність належного заземлення генератора може спричинити ураження електричним струмом.

На рамі з боку генератора встановлено клему заземлення. Щоб улаштувати виносне заземлення, з'єднайте клему заземлення генератора з мідним прутком, вбитим у землю, за допомогою мідного дроту великого перерізу (4 мм²).

Місцеві електротехнічні норми також можуть вимагати належного заземлення агрегата. Настійно рекомендуємо проконсультуватися з кваліфікованим електриком, щоб визначити вимоги до заземлення у вашому регіоні.

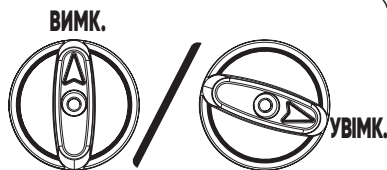
2. Запуск двигуна

1

Виконайте перевірку готовності до експлуатації.

2

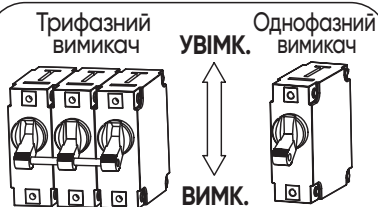
Переведіть паливний кран у положення «УВИМК.».



Паливний кран

3

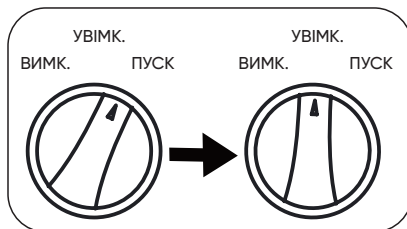
Переведіть автоматичні вимикачі у положення «вимкнено».



Автоматичний вимикач

4

Електричний запуск: Поверніть перемикач у положення «ПУСК» і утримуйте в ньому до запуску двигуна. Коли двигун запуститься, відпустіть перемикач, і він повернеться в положення «УВИМК.».



Якщо двигун не вдасться запустити електричним стартером,

негайно вимкніть стартер. Не намагайтеся повторно запустити двигун, поки не буде встановлено причину несправності. Не намагайтеся повторно запустити двигун шляхом встановлення іншої акумуляторної батареї, не отримавши відповідного дозволу.

ОБЕРЕЖНО

Якщо двигун не запускається після трьох спроб або глохне після запуску, перевірте й переконайтеся, що генератор стоїть на горизонтальній поверхні і в нього залито достатню кількість моторного мастила.

Не тримайте перемикач запуску у положенні «**УВИМК.**» довше ніж 5 с, інакше двигун може зазнати пошкодження. Якщо двигун не запустився з першого разу, повторіть запуск приблизно через 10 с. Якщо двигун не запускається після використання виробу протягом певного часу, замініть акумуляторну батарею.

Коли генератор працює, акумулятор використовується для живлення електромагнітного клапана карбюратора. Тож після вимкнення генератора обов'язково переведіть перемикач запуску в положення «**ВИМК.**». Інакше електромагнітний клапан карбюратора продовжуватиме працювати, і напруга акумулятора знизиться, внаслідок чого наступного разу генератор важче буде запустити.

Під час обкатки регулярно перевіряйте моторне мастило. Рекомендовану періодичність технічного обслуговування наведено в розділі «Технічне обслуговування».

5

Генератор можна навантажувати у звичайному режимі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

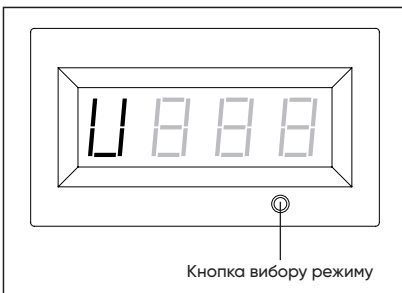
З'єднайте вихідну клемму колодки генератора з електричним обладнанням. Не запускайте і не зупиняйте двигун, коли електрообладнання увімкнене.

Вимірювач VFT (якщо застосовується)

Вимірювач VFT можна використовувати для відображення напруги, частоти, часу роботи та загального часу роботи, залежно від ситуації. (Режим відображення залежить від конфігурації.) Щоб змінити режим відображення на РК-дисплеї, необхідно натиснути кнопку під дисплеєм. Дисплей вимірювача може бути налаштовано на автоматичний або ручний режим перемикання. У ручному режимі для перемикання режиму необхідно натиснути кнопку вибору режиму, а в автоматичному режимі ця кнопка слугує для скидання (за необхідності будьте обережні).

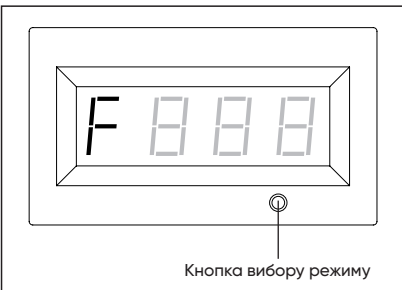
1. Напруга (V):

Вихідна напруга генератора.



2. Частота (F):

Вихідна частота в герцах.



3. Час роботи (R):

Тривалість поточного періоду роботи генератора.

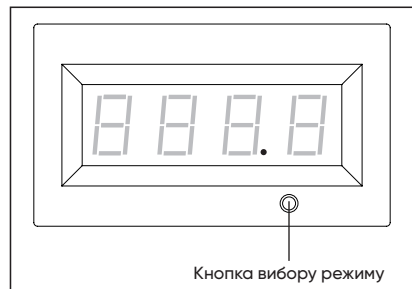


Примітка. Якщо значення на дисплеї менше ніж 100, числове значення буде відображатися з точністю до одного знака після коми. Якщо час роботи становить 100 годин або більше, на дисплеї буде відображатися «101», «102» і так далі.

4. Загальний час роботи:

Загальний час роботи генератора з моменту першого запуску (режим відображення залежить від конфігурації)

(1) Відображуване значення з точністю до одного знака після коми; або



(2) Значення на дисплеї відображається у вигляді цілого числа.



3. Під'єднання електричних пристроїв

Перед використанням перевірте шнур живлення на відсутність ознак пошкодження. Якщо він перетиснутий, має порізи чи розплавлення ізоляції, існує небезпека ураження електричним струмом.



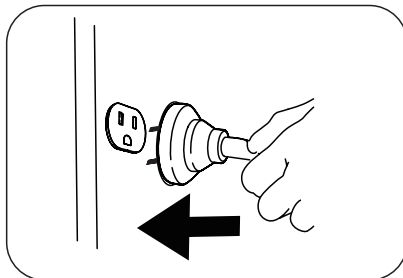
⚠ НЕБЕЗПЕКА

УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, НЕ використовуйте шнури, які мають ознаки зносу, пошкодження зовнішньої ізоляції, оголені провідники чи інші пошкодження.

НЕ торкайтесь оголених провідників або контактів електророзеток.

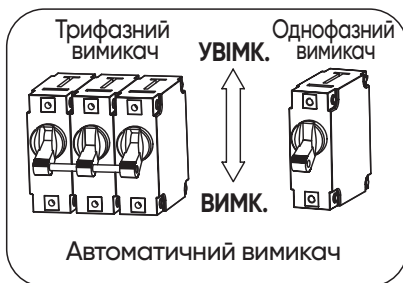
НЕ торкайтесь генератора або електричних шнурів, стоячи у воді, босоніж, з мокрими руками чи ногами.



а. Дайте двигуну вийти на режим і прогрітися протягом декількох хвилин після запуску.

б. Переконайтеся, що електроприлади вимкнені, а струм навантаження не перевищує максимально допустимий довготривалий струм однієї розетки.

с. Переведіть автоматичний вимикач у положення «УВІМК.»



⚠ ОБЕРЕЖНО

Якщо підключені до генератора пристрої перегріваються, вимкніть і від'єднайте їх від генератора.

Допустиме навантаження

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ перевантажуйте генератор.

Перевищення потужності генератора може призвести до пошкодження генератора та/або під'єднаних до нього електричних пристроїв.

Необхідно переконатися, що генератор може одночасно забезпечувати достатню номінальну (робочу) та пускову потужність електричних пристроїв. Розрахувати необхідну робочу та пускову потужність досить просто.

- a. Визначте електричні пристрої, які буде ввімкнено одночасно.
- b. Потужність, необхідна для тривалої роботи пристроїв, — це сумарна номінальна (робоча) потужність.
- c. Пускова потужність — це потужність, яка потрібна короткочасно для запуску електричних пристроїв. Оскільки не всі прилади запускаються одночасно, пускову потужність можна визначити як пускову потужність найбільш потужного приладу плюс сумарну номінальну потужність усіх приладів, визначену в пункті b.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо генератор використовується переважно для резервного живлення, необхідно обладнати його автоматом захисту або вимикачем для від'єднання генератора від електромережі. Якщо генератор не від'єднати від електромережі, це може призвести до смерті або травмування працівників електропостачального підприємства через зворотний потік електричної енергії.

4. Заряджання акумулятора

Акумулятор має бути завжди повністю заряджений.

Заряджати акумулятор у сухому приміщенні.

Заряджати АКБ можливо фірмовим (не входить до комплектації) пристроєм або універсальним зарядним на клеммах АКБ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час перезаряджання акумулятори виділяють водень, який є вибухонебезпечним газом. Вибухонебезпечна суміш залишатиметься навколо акумулятора протягом тривалого часу після його повного заряджання. Водень може зайнятися від найменшої іскри і вибухнути, що призведе до сліпоты або іншої серйозної травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ допускайте, щоб біля акумулятора хтось палив, використовував відкрите полум'я чи будь-які джерела тепла. Працюючи з акумулятором, одягайте захисні окуляри, гумовий фартух і гумові рукавички.

Рідкий електроліт в акумуляторі являє собою надзвичайно їдкий розчин сірчаної кислоти, який може спричинити серйозні хімічні опіки. У разі витоку негайно промийте місце витоку чистою водою.

Заряджайте акумулятор наступним чином:

- Перевірте рівень рідини в усіх комірках акумулятора. Якщо необхідно, додавайте **ЛИШЕ** дистильовану воду, щоб покрити сепаратори в комірках акумулятора.

НЕ використовуйте водопровідну воду.

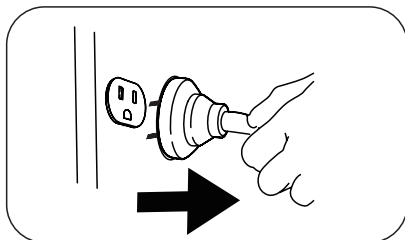
- Якщо акумулятор оснащений вентиляційними кришками, переконайтеся, що вони встановлені і щільно закриті.
- Якщо необхідно, очистьте клеми акумулятора.
- Роз'єм акумулятора слід під'єднати до вихідного роз'єму з позначкою «12-VOLTS D.S.» (12 вольт пост. струму).
- Під'єднайте затискач кабелю заряджання акумулятора з **червоною** накладкою до **плюсової (+)** клеми акумулятора.

- Під'єднайте затискач кабелю заряджання акумулятора з **чорною** накладкою до **мінусової (-)** клеми акумулятора.
- Запустіть двигун. Залиште двигун працювати, поки акумулятор заряджається.
- Коли акумулятор повністю зарядиться, вимкніть двигун.

5. Зупинка двигуна

1

Вимкніть усі споживачі, підключені до генератора.

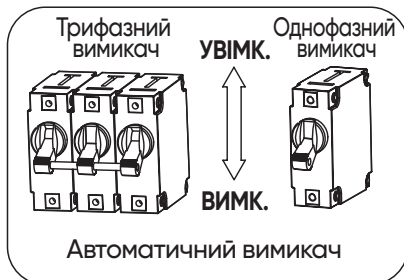


⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НИКОЛИ не зупиняйте двигун, коли електричні пристрої, що під'єднані до нього, працюють (увімкнені).

2

Переведіть автоматичний вимикач у положення «вимкнено».



3

Залиште генератор працювати без навантаження на кілька хвилин, щоб стабілізувати внутрішню температуру двигуна та генератора.

4

Заглушіть двигун, перевівши перемикач запуску в положення «**ВИМК.**».



5

Переведіть паливний кран у положення «**ВИМК.**».



IV. Технічне обслуговування

Оператор зобов'язаний своєчасно виконувати всі заплановані роботи з технічного обслуговування. Перш ніж користуватися генератором, усуньте всі несправності. Завжди дотримуйтесь рекомендацій і графіків перевірки й технічного обслуговування, наведених у цьому посібнику.



⚠ НЕБЕЗПЕКА

Випадковий запуск може призвести до отримання тяжких травм або смерті. Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування вийміть і заземліть дріт свічки запалювання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Належне технічне обслуговування або неусунення проблеми до початку експлуатації, може спричинити несправність і призвести до пошкодження майна, отримання тяжких травм або СМЕРТІ.

Неналежне технічне обслуговування призведе до анулювання гарантії.

1. Графік технічного обслуговування двигуна ≥ 225 куб. см

Дотримуйтесь інтервалів технічного обслуговування, зазначених у таблиці нижче.

Якщо експлуатація здійснюється за несприятливих умов, виконуйте технічне обслуговування частіше. Із запитаннями щодо технічного обслуговування двигуна/обладнання можна звертатися до місцевого дилера з сервісного обслуговування.

	Перевірка	Щоразу перед використанням	Через 20 годин після першого використання	Кожні 50 годин або щоразу	Кожні 100 годин або щоразу	Кожні 125 годин або щоразу	Через 250 годин після першого використання	Через 500 годин після першого використання	Через 750 годин після першого використання	Через 1000 годин після першого використання	Після тривалого зберігання або за необхідності
Масило	Перевірка	X (Примітка 1)									
	Заміна	X (Примітка 2)				X					
Повтряний фільтр	Огляд			X (Примітка 3)							
	Заміна						X	X	X	X	
Свічка запалювання	Огляд					X (Примітка 4)					
	Заміна						X	X	X	X	
Іскрогасник (за наявності)	Очищення/заміна				X (Примітка 5)						
	Очищення							X (Примітка 6)		X (Примітка 6)	
Пальне/масило	Злиття										X
	Заміна										
Масляний фільтр	Заміна				X (Примітка 5)						

Примітка 1. Перед кожним використанням перевіряйте рівень моторної оливи та за потреби доливайте її до вказаного рівня, інакше двигун може зазнати пошкодження.

Примітка 2. Після першого запуску двигуна необхідно здійснити обкатування. Протягом цього періоду збільшується витрата та посилюється старіння оливи, тому її необхідно замінити через 20 годин роботи після першого запуску двигуна, інакше двигун може зазнати пошкодження.

Примітка 3. Якщо двигун працює у важких умовах експлуатації та в запиленій атмосфері, перевіряйте повітряний фільтр і очищуйте його в міру забруднення. Примітка 4. Якщо двигун працює у важких умовах експлуатації та в запиленій атмосфері, перевіряйте й очищуйте/регулюйте/замінюйте свічку запалювання, якщо вона забруднена або несправна.

Примітка 5. Забруднення іскрогасника спричиняє збільшення протитиску відпрацьованих газів і погіршує роботу двигуна. Якщо іскрогасник забруднений/пошкоджений, очистьте/замініть його.

Примітка 6. Очищення камери згоряння мають виконувати досвідчені користувачі або сертифіковані сервісні центри. Очищення камери згоряння не є необхідним для обмеження викидів чи підтримання продуктивності двигуна на жодному етапі його експлуатації. Така необхідність може виникнути тільки якщо двигун довго працює у важких умовах експлуатації та в запиленій атмосфері.

2. Технічне обслуговування генератора

Для очищення зовнішніх поверхонь генератора слід користуватися вологою тканиною. Для видалення бруду й оливи слід користуватися м'якою щіткою.

Для очищення генератора від бруду і сміття використовуйте стиснене повітря під тиском 1,7 бар.

Перевірте всі вентиляційні отвори та охолоджувальні щілини і простежте, щоб вони були чисті та не засмічені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ користуйтеся для очищення генератора водою. Вода може потрапити всередину генератора крізь охолоджувальні щілини та пошкодити обмотки генератора.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ вносьте жодних змін у конструкцію генератора.

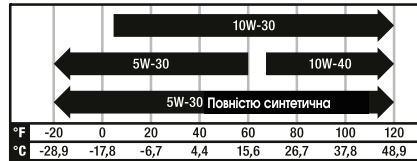
НЕ втручайтеся в роботу і не змінюйте налаштування регулятора швидкості. Генератор із заводськими налаштуваннями забезпечує правильну номінальну частоту та вихідну напругу.

Втручання в заводські налаштування регулятора призведе до втрати гарантії.

3. Технічне обслуговування двигуна

Моторне мастило

Для звичайної всесезонної експлуатації рекомендується використовувати мастило SAE 10W-40. Якщо середня температура у вашому регіоні залишається в межах зазначеного діапазону, можна використовувати мастило з іншими характеристиками в'язкості, показаними на діаграмі.



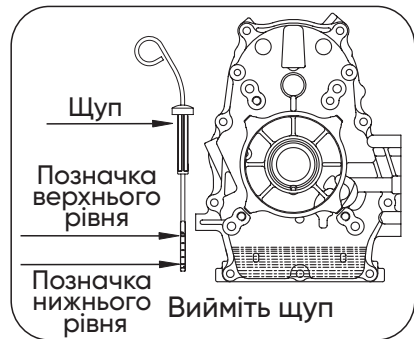
Температура навколишнього середовища

Об'єм мастила: 2,5 л

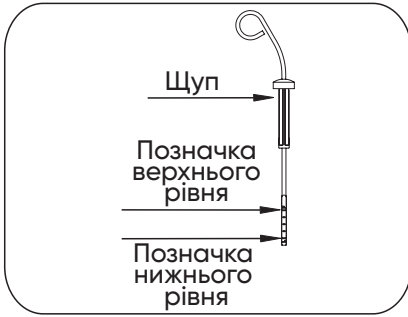
Доливання моторного мастила

a. Поставте двигун на горизонтальну поверхню.

b. Вийміть щуп і витріть його насухо.



c. Додайте рекомендоване мастило до верхньої позначки.



⚠ ОБЕРЕЖНО

Перевірка рівня мастила

Знову вставте щуп у трубку, щоб ковпачок щупа ліг на край оливозаливної горловини.

- d. Повністю затягніть щуп.
- e. Здайте відпрацьоване мастило на ліцензоване підприємство з утилізації відходів.

Заміна мастила

⚠ ОБЕРЕЖНО

Замінювати мастило слід, коли двигун буде теплим після роботи.

- a. Поставте двигун на горизонтальну поверхню.
- b. Вийміть оливомірний щуп.
- c. Викрутіть пробку отвору для зливу мастила і випустіть із двигуна все мастило.
- d. Вставте на місце і повністю закрутіть пробку отвору для зливу мастила.

e. Залейте рекомендоване мастило до верхньої позначки (див. подані вище вказівки із заливання мастила).

f. Вставте на місце і повністю закрутіть щуп.

g. Здайте відпрацьовану оливу на ліцензоване підприємство з утилізації відходів.

Заміна масляного фільтра

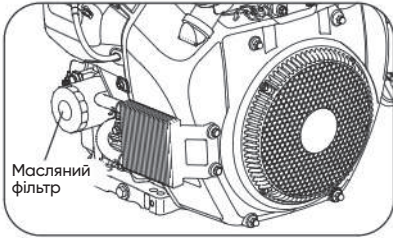
1. Поверніть проти годинникової стрілки та зніміть старий масляний фільтр, який потрібно замінити.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед відвантаженням із заводу цей двигун не заправляється мастилом. Поки у двигун не залито рекомендовану кількість мастила рекомендованої марки, будь-які дії можуть призвести до пошкодження двигуна й анулювання гарантії.

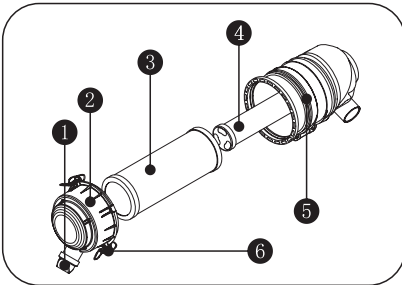
- 2. Нанесіть тонкий шар чистої моторної оливи на прокладку нового фільтра.
- 3. Затягніть новий фільтр вручну, доки його прокладка злегка не торкнеться основи фільтра, потім затягніть ще на 3/4 - 1 повний оберт.
- 4. Повторіть кроки для заливання оливи.
- 5. Запустіть двигун і дайте йому попрацювати на холостому ході 1-2 хвилини. Перевірте фільтр і зливу пробку на наявність витоків.

6. Після зупинки двигуна зачекайте кілька хвилин і знову перевірте рівень оливи, за потреби долийте її, щоб досягти належного рівня.



Повітряний фільтр

1. Очистіть поверхню поряд із повітряним фільтром.
2. Ослабте фіксатори кришки фільтра і зніміть кришку.
3. Вийміть із кришки паперовий фільтрувальний елемент.



- | | |
|--|---|
| 1 випускний клапан пилосбірника | 4 фільтрувальний елемент тонкого очищення |
| 2 кришка повітряного фільтра | 5 корпус повітряного фільтра |
| 3 фільтрувальний елемент первинного очищення | 6 фіксатор кришки |

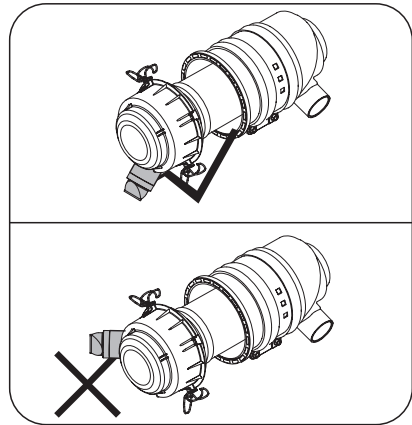
4. Перевірте ущільнення і замініть його, якщо необхідно.

5. Очищення фільтрувального елемента: злегка постукайте фільтрувальним елементом об якусь поверхню. Не мийте паперовий фільтрувальний елемент щіткою чи іншими подібними знаряддями.

6. Вставте паперовий фільтрувальний елемент у кришку.

7. Встановіть кришку повітряного фільтра на місце:

а. Приставте кришку до корпусу. Притисніть кришку вперед, щоб вставити виступи в пази.



⚠ ОБЕРЕЖНО

Повітряний фільтр – це дуже важлива деталь, стан якої впливає на рівень викидів. У нього не можна вносити жодні зміни чи модифікації.

Робота двигуна з ослабленими чи пошкодженими деталями може спричинити зношування та вихід із ладу двигуна, а також анулювання гарантії.

Паперовий фільтрувальний елемент не можна продувати стисненим повітрям.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не допускайте роботи двигуна, не встановивши повітряний фільтр, – це може спричинити пошкодження двигуна.

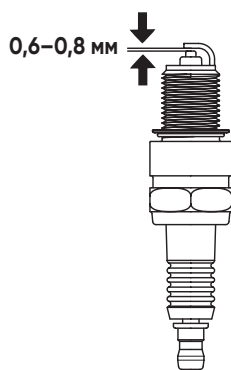
⚠ НЕБЕЗПЕКА

Не використовуйте для чищення фільтрувального елемента повітряного фільтра бензин чи засіб для чищення з низькою температурою займання, інакше може статися пожежа чи вибух.

Свічка запалювання

- Очистіть від бруду ковпачок і цоколь свічки запалювання.
- Зніміть ковпачок свічки запалювання.
- За допомогою торцевого ключа ослабте й викрутіть свічку запалювання.
- Огляньте свічку запалювання та шайбу свічки. У разі пошкоджень або ознак зносу замініть їх. У разі повторного використання свічки запалювання очистіть її дротяною щіткою.
- Перевірте зазор свічки запалювання. Обережно зігніть бічний електрод, щоб відрегулювати зазор, якщо це необхідно.

**Зазор свічки запалювання:
0,6–0,8 мм**



Перевірте зазор свічки запалювання.

- Обережно викрутіть свічку у двигун **вручну**.
- Вкрутивши свічку, затягніть її за допомогою свічкового ключа.

Момент затягування свічки запалювання: 20–25 Нм

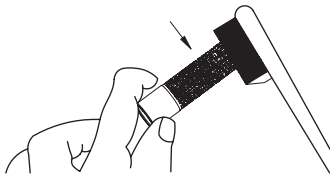
h. Приєднайте дріт свічки запалювання до свічки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте тільки рекомендовані або еквівалентні свічки запалювання. НЕ використовуйте свічки запалювання іншого теплового ряду.

Іскрогасник

- a. Обслуговування іскрогасника слід виконувати тільки після повного охолодження двигуна.
- b. Викрутіть два гвинти кріплення захисної пластини, за допомогою якої кінець іскрогасника закріплено на глушнику.
- c. Зніміть екран іскрогасника.
- d. Обережно очистьте екран іскрогасника від нагару за допомогою дротяної щітки.



Очищення нагару

e. Якщо іскрогасник пошкоджений, замініть його.

f. Встановіть іскрогасник у глушник і закріпіть його двома гвинтами.

Регулювання

Ваш генератор не потребує жодного іншого обслуговування та/або регулювання.

Несанкціоноване регулювання або втручання може спричинити пошкодження генератора й електричних пристроїв, а також анулювання гарантії. Зверніться щодо цього питання до авторизованого дилера у своєму регіоні.

V. Усунення несправностей

Несправність	Проблема	Спосіб усунення
Двигун не запускається.	Вимикач двигуна в положенні «ВІМК.».	Переведіть вимикач двигуна в положення «УВІМК.».
	Немає пального.	Заправте паливний бак відповідно до вказівок, наведених у цьому посібнику.
	Недостатня кількість моторного мастила.	Перевірте рівень мастила. Цей двигун оснащений датчиком низького рівня мастила. Якщо рівень мастила не перевищує встановлену нижню межу, він не запуститься.
	Немає запалювання.	Зніміть ковпачок свічки запалювання. Очистьте зону навколо цоколя свічки від бруду, а потім викрутіть свічку запалювання. Вставте свічку запалювання в ковпачок. Переведіть вимикач двигуна в положення «УВІМК.».
Генератор не видає вихідну напругу.	Спрацював вимикач	Установіть автоматичні вимикачі у вихідне положення.
	Невідповідні комплекти шнурів або подовжувачів.	Перевірте характеристики шнурів і подовжувачів, які наведено у главі «Елементи керування», пункті «Переріз кабелів» у цьому посібнику. Якщо необхідно, зверніться до служби підтримки клієнтів.

VI. Умови зберігання і транспортування

Зберігання

Генератор слід запускати не рідше ніж один раз на два тижні, щоб він працював щонайменше 20 хвилин. Якщо планується припинити використання генератора на 2 місяці або довше, його слід підготувати до довготривалого зберігання згідно з наведеними далі вказівками.



⚠ НЕБЕЗПЕКА

Пожежа або вибух

Бензин легкозаймистий і надзвичайно вибухонебезпечний. Перед зберіганням або транспортуванням цього генератора злийте пальне з паливного бака і закрийте паливний кран.

1. Перед встановленням на зберігання зачекайте, доки генератор повністю охолоне.
2. Очистіть генератор відповідно до вказівок, наведених у розділі «Технічне обслуговування».
3. Повністю злийте все пальне з паливного бака, паливного шланга й карбюратора, щоб запобігти утворенню смолистих відкладень.
4. Перекрийте подачу пального паливним краном.
5. Замініть мастило.

6. Встановіть свічку запалювання на місце.

7. Вийміть свічку запалювання і залийте в циліндр 15 мл свіжої оливи. Повільно прокрутіть двигун, щоб розподілити оливу і змастити циліндр.

8. Зберігайте генератор у чистому сухому місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.

Транспортування

Щоб запобігти розливанню пального під час транспортування або тимчасового зберігання, генератор слід закріпити вертикально, у звичайному робочому положенні, з вимкненим двигуном. Паливний кран має перебувати в положенні «ВИМК.».

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час транспортування:

Не переповнюйте бак.

Не використовуйте генератор, коли він розташований у транспортному засобі. Розвантажте генератор із транспортного засобу і використовуйте його в добре провітрюваному місці. Розміщуючи генератор у транспортному засобі, виберіть для нього місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені. Якщо генератор залишається в закритому транспортному засобі протягом тривалого часу, висока температура всередині транспортного засобу може спричинити випаровування пального, що може призвести до вибуху.

Коли в автомобілі розташований генератор, уникайте тривалого руху нерівними дорогами. Якщо планується перевозити генератор нерівною дорогою, заздалегідь злийте з нього пальне.

VII. Технічні характеристики

1. Таблиця технічних характеристик

Модель		Параметр	МН16003Е	
Параметр двигуна	Модель двигуна	GB1000		
	Конфігурація	З верхнім розташуванням клапанів, чотиритактний, горизонтальний, з повітряним охолодженням		
	Об'єм двигуна (см ³)	999		
	Система запалювання	Індукційна		
	Тип запуску	Електричний запуск		
	Об'єм оливи (л)	2,5		
Параметри генератора	Частота (Гц)	50		
	Напруга (В)	230/400		
	Номінальна потужність (кВт)	12,0	15,0	
	Максимальна потужність (кВт)	13,0	16,0	
	Коефіцієнт потужності	1,0	0,8	
	Клас ізоляції	F		
	Місткість паливного бака (л)	50		
	Робоча температура (°C)	-5...40		
	Максимальна висота встановлення (м)	1500		
	Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A))	≤73		
	Похибка вимірювання (дБ(A))	≤1,5		
	Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	≤96		
	Вага нетто (кг)	216		
	Габарити (мм)	1015x875x1150		

Примітка. У генераторі може бути використано бензиновий двигун з іншими технічними характеристиками, конфігурацією та параметрами. Такі зміни може бути введено будь-коли без попереднього повідомлення.



